

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felolvasó szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

| | |
|--------------------------|--------|
| Egész évre | 12 ft. |
| Félévre | 6 " |
| Negyedévre | 3 " |
| Egy óra | 1 " |
| — Egyes szám ára 4 kr. — | |

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetés-
irodáknak.

Külföldi hírek

vasár- és ünnepeknapok kivételével.

Nagybeckerek, 1897.

XXVI. évfolyam, 253. szám.

Péntek, november 5.

A vigécz szerencséje és vége.

Nagybeckerek, nov. 5.

(X) Báró Dániel Ernő, a mi körül-
tekintő kereskedelemügyi miniszterünk
bokros elfoglaltsága közepette is talál időt
egy olyan bajnak orvoslására, mely évek
óta végelpuaztúlással fenyegeti a vidéki
ipart és kereskedelmet.

A nagy közönség talán észre sem
veszi, mennyire hozzácsokott ahhoz, hogy
egy szájas ember rohanjon a házába s
agyonbeszélje a gazdáját, aki aztán csupa
hálából azért a derült felőráért, mit a
vigécz ur, kit egyébként legujabban már
„Störich“-nek hínak (Störich? = zava-
rom Uraságodat?), az illető kunsaftnak
szerzett, beszerzi a szükségletének egy jó
részét. A közönség egy része talán megis
kedvelte ezeket a fővárosi, többnyire jól
öltözködő alakokat, kik a nőket udvarias
kézsőkökkel, a férfiakat friss adomákkal
szokták meghódítani, de a kereskedők és
iparosok erősen megéreztek ezt az invá-
ziót, mely a közlekedési eszközök fejlő-
désével mind veszélyesebbé vált. Nem egy
kereskedő s nem egy kisiparos annak a
nembánomságnak lett áldozatává, melylyel
a vidéki közönség az utazók által kínált,
sok esetben selejtes, portékát vásárolta.

A megélhetés évről-évre nehezebbé
válík, az adó és egyéb közterhek mind-
jobban nőnek. A vidéki közönség meg-
kívánja, hogy az iparos és főleg a keres-
kedő résztvegyen minden társadalmi
morgalomban, s minden közművelődési
vagy jótékonyági célú támogasson forint-
jaival. Amde ugyanakkor, mikor ezt a
leghatározottabban követeli, élefelelti, hogy

saját szükségletét olyan cégeknek szerzi
be, melyek az illető városban sohasem
fizetnek adót, közterheket nem viselnek s
még a társadalmi kötelezettségekben sincs
részük, melyek pedig a vidéki intelligen-
ciára sokszor terhesebbek, mint állami és
pótadó együttvéve.

Kereskedők és iparosok nem egyszer
felajdultak e tarthatatlan állapot ellen,
mely annyi ekziszcenciának megtámadta
létalapját. De a fővárosi kereskedők úgy
látszik sokáig tudták elhíttetni az intéző
körökkel, hogy a vidék meg sem érzi ezt
az egészségtelen és egyenlőtlen konkur-
rencziát.

Most Dániel báró belenyult a darázs-
fészekbe s az ő erélyes törvényétől sokat
vár a vidéki iparos és kereskedő. Első
sorban az ipartörvény 50. §-ának megvál-
toztatásáról van szó, mely tudvalevőleg a
kereskedőknek és iparosoknak azt a jog-
ot biztosítja, hogy maguk vagy megbí-
zottjaik minták előmutatása mellett is,
bárhol és bárkinél megrendeléseket gyűj-
thetnek. E szakasznak köszönhetjük a
budapesti, bécsi, sőt prágai és brüni
utazók tömeges invázióját, s azt, hogy az
utolsó évtizedben kezdve a nagyban dol-
gozó rőfös kereskedőtől le a szerényen
meghuzódó suszterig, valamennyi keres-
kedő és iparos érezte mind fogynak a
vevői. Ezt a szakaszt a Dániel Ernő-féle
javaslat radikáliter oda módosítja, hogy
iparosok, kereskedők, vagy ezek
megbízottjai az iparos vagy ke-
reskedő lakóhelyén vagy azon-
kívül, mintával, vagy minta nél-
kül megrendelések gyűjtése cél-
jából csak oly személyeket ke-

reshetnek fel ezek lakásán, vagy
üzleti helyiségében, kiknek üzlet-
körében a megrendelésre kínált
ára üzleti rendeltetéssel bir.

Nem állítjuk, hogy a minden téren
észlelhető pangásnak kizárólag a vigécz
és a viczei képezik okát. Valamint nem
vagyunk annyira optimisták, hogy a fenn-
tebb érintett javaslatról a szomorú ga-
dasági viszonyok teljes javulását várjuk.
De némi javulást biztossággal várhatunk,
s hálásak vagyunk azért, hogy a keres-
kedelemügyi miniszter első sorban nem a
gyárosok és nagykereskedők érdekét tartja
szem előtt, hanem arra a sok ezer keres-
kedőre és iparosra is gondol, kiknek
existenciája évről-évre nehezebbé válik,
és főleg azért mondunk igaz köszönetet a
miniszter urnak, mert javaslatából azt lát-
juk, hogy a vidéki kereskedők és ipa-
rosok kérelmét is meghallják oda fönt:

— Az igazságügyminiszter utazása. Erdély Sándor
igazságügyminiszter e hó 6-án Makóra utazik, hol az új
törvényház főlavató ünnepélyén részt vesz. Innen Szegedre
megy, hol a királyi táblát tekint meg. A minisztert állam-
titkárja kíséri.

Politikai hírek.

A képviselőház feloszlátása. Bécs nov. 4.
Biztosra veszik, hogy a Ház a mai ülés folya-
mán feloszlátják, lehet, hogy még a nappali,
de valószínűleg az esti ülés folyamán. A
képviselek szinte kezdenek megbarátkozni
a feloszlátás gondolatával, a mely az eset-
ben történnék meg, ha a provizórium el-
nem fogadtatnék. A dolgot állítólag már a
tegnapi minisztertanácson elhatározták. A

A „TORONTAL” tárczája.

Akvarellek.

Írta: Catulle Mendés.

I.

A sötét és a rózsás álom.

Messziről jött az egyik, éjnek éjfélen és a
másik még távolabbról. Álom, a melyek még
nem kezdtek meg a jelenésüket, misztikus kép-
rások, a melyeket szeszélyes Morpheus vigasz-
talására szánt a méltatlanul süjtött igazságnak, a
boldog jólétben kevélykedő gonosznak meg-
kínzó gyötrődésül. Amaz a mennyei boldogság
reményével nyugtatja meg a szép álom, ezzel
előre éreztetik a pokol kínjait a gyötrő képrások.

Rózsás szilfid szárnyon lebegett az egyik,
de a másik néhékiesen csapkodta ijesztően
fekete szárnyait.

Es a mint öszejtöttek, szólt a rózsás álom:
— Milyen sötét és félelmetes vagy te.
Melyik alvó léleknek viszed a borzadályt és a
megdöbbenést?

— A megdöbbenést és a borzadályt egy
megrögzött gonosztevőnek viszem, hogy büneiért
legalább álmában vezekeljen és mire bevilágít
hozzá a hajnali napfény, tehetetlenül, vétkéinek
gyötrő tudatában fetrengjen fekvőhelyén...
De a milyen sötét és visszataszító vagyok én,

olyan kedves és vonzó vagy te, rózsaszárnyu
álom! Melyik alvó léleknek viszed a bájrt és a
boldog megnyugvást?

A boldog megnyugvást és a bájrt egy
ártatlan leánykának viszem, akinek naphosszat
nem ment ki a fejcsokéből egy aranypaszo-
mántos ur, a ki a reggeli mise alatt mosolyogva
nézte őt. Viszem neki a leány ábrándokat és
a szerelem titkos varázsát, hogy reggelre keive
boldog bágyságban találja őt nyoszolyáján a
hajnali napfény.

A sötét álom leborgasztotta ijesztő szár-
nyait, aztán ismét suhogott a levegőben. A ró-
zsás álom folytatni akarta az utját.

— Megállj, kérlek, megállj!

— Nos, mit akarsz hírnöke a megdöb-
bésnek?

— Arra akarlak kérni, rózsaszárnyu álom,
hogy légy könyörületes.

— En? Hogyan?

— Igaz ugyan, hogy súlyos bűnök terhe-
lik az én gonoszomat, de már oly sok éjszakán
át gyötröttem őt, hogy megérdemelné szegény
egy kis vigasztalást. Cseréljük hát bivatást. Te
elmégy megnyugtató varázsszóval a gonoszhoz,
én meg förtelmeimet elviszem az ártatlan leány-
kának.

— De miért szendvedjen az a kis leány
igaztalanul!

— Kevesebbet fog helyette gyötrődni az
agyonkínzott gonosz.

— Es mit szól majd hozzá az örök igaz-
ság, amelynek szolgálattévői vagyunk?

— Az örök igazság maga a jóság és bizo-
nyára helyeselni fogja, hogy egy kétségbeesett
halandónak egyszer a megnyugvás örömeiből is
juttatunk, ha mindjárt egy boldog teremtés
pillanatnyi keserősége árán.

Meggyeztek. Es azon az éjszakán tündér-
álmot látott a gonosz, a leánya pedig ijesztő
rémeket. A mélyresülyedt ember, aki megros-
kadt a lelki furdalás suiyától, álmában újra gon-
datlanul futkározó gyermeknek érezte magát és
végtelen rózsáligetekben kergette a színes lep-
kéket. Az a szegény ártatlan teremtés azonban,
akit az álom megilletett volna, egész éjszaka
torzakokat látott maga körül és meggyönyvedve
botorkált egy izzó kövekkel kirakott uton, ahol
az elkárhozottak végtelen sora tüzes lámpanyelvek-
kel nyaldosta puha testét.

De amikor a hajnalpir előntötte a látó-
határt és a gonosz ember fölébredt, a szép álom
emléke még csak keserveesebb tette előtte bünei-
nek vigasztalan öntudatát, a leány, ka pedig meg-
szabadulva a gyötrő lidérczától, még sebbnek és
boldogítóbbnak találta a zavartalan jelent.

Mert a rémkép nem változtatja meg a
valóságot és a lélek az izgalmak tűzében is olyan
marad, a milyen volt. Ha a jó isten egyszer
megszalatköznék és tévedésből a kiválasztottak
közé sorozna egy érdemtelent, az ártatlant pedig
kárhözatra ítélné, a vétkes úgy érezné magát a
mennyben, mintha a pokolban volna és az ártatlan
a gyehennában is a paradicsom üdveit találná
fel.

SCHENK H. KÖLCSÖNKÖNYVTARA, NAGYBECSKEREK.

Modern és legujabb szerzők művei magyar és német nyelven.

A téli idény kezdetével a nagyérdemű közönség részére téli előfizetést nyitok, mely négy hónapot foglal magában.

Előfizetési ár mind a négy hónapra 3 ft.

Előfizetés mindennap történhetik.

Előfizetések a vidéken is felvétetnek jutányos feltételek mellett.

984-3.1 Tisztelettel Schenk H. könyv-, papir-, írószerkereskedése és kölcsönkönyvtára.

A hivatalos számla 211. számával.

németek nem félnek a feloszlatástól, sőt örülnének neki, mert soha rájuk nézve a hangulat a mostaninál kedvezőbb nem volt. A feloszlatás hírére a Neue Freie Presse mai estillapja is megerősíti.

A pécsi püspök beiktatása. A napokban ujonnan kinevezett pécsi püspököt, Hettyei Sámuel Vaszary Kolos hercegprimás karácsony ünnepén személyesen fogja felszentelni, a püspök kívánsága szerint, a pécsi várbeli templomban.

Királyunk Olaszországban. A Stampa értesítése szerint, Goluchovszki gróf Monzában megpendítette azt az eszmét, hogy Ferencz József király a jövő esztendőben Turinban látogassa meg az olasz királyt, az alkotmány jubileumának ünnepén. A lap kijelenti, hogy a mily hizelgő volna ez a látogatás a piemontiakra, olyannyira ártalmas volna a hármasszövetség idejének. Az olasz király tavalyi bécsi látogatását csak Rómában lehet viszonzni.

HIREK.

Tájékoztató.

November 6. Könyvnyomdászok bálja.
November 15. Közigazgatási bizottsági ülés.
A gősfűrdő naponta reggeli 6 órától nyitva van; nők részére kedden és pénteken délután.

A király a tűzoltóknak. Ő császári és apostoli királyi Felsége a mezőtárkányi, salomvári és szikrai önkéntes tűzoltó egyleteknek, valamint Rendek községnek tűzoltó szerek beszerzésére egyenként 60 frtot, összesen 240 frtot méltóztatott legfelső magánpénztárából legkegyelmesebben adományozni.

A királyné adománya. A királyné 8 Felsége 1000 frtot küldött Rudnay Béla főkapitányhoz azzal a megbízással, hogy ossza szét a szegények között.

Megerősített alapszabályok. A zsom bolyai izr. „Chewra cadischa“ egylet alapszabályait a m. kir. belügyminisztérium, f. é. 98.865. szám alatt, a bemutatási záradékkal ellátta.

Szabó Ferencz esperes. Nagybecskerek város köztiszteletben álló tudós róm. kath. plébánosát, Szabó Ferenczet kitüntetés érte, a mennyiben a megyés püspök kinevezte a közép torontáli kerület esperesévé. Szabó Ferencz ezek itt működésének rövid ideje alatt sikerült nemcsak hívőinek, de az egész város közönségének osztatlan szeretetét és tiszteletét megnyernie, s így kitüntetésé, mely méltóbb egyházférfiut alig érhetett volna, városszerete a leg nagyobb megelégedést keltette. Ad multos annos!

Kinevezés. A verseczi főispán Gersanics Gyula eddigi nagybecskereki járási állatorvost Versecz városi állatorvossá nevezte ki.

Tisztelgés. Báranyos, Borcsa és Sándor egyháza torontálmegyei községeknek 60 tagból álló küldöttsége tisztelgett e napokban Rónay Jenő főispánnál. A küldöttség szónoka Jablonszky Miklós főszolgabíró meleg szavakban tolmácsolta az ingyen vetőmaggal ellátott inasgombok leghálásabb köszönetét. A küldöttség ezután Jablonszky főszolgabírónál tisztelgett, a hol Szabadkay Ignác közs. jegyző mondott köszönetet a főbíró buzgó és igazságos eljárásáért.

Megyel segély. Torontálmegye saját házi pénztárából 400 frtot szavazott meg Pancsova városának az ottani közs. kereskedelmi és iparostanóca iskolák segélyezésére.

Papp Géza betegsége. Papp Géza országgyűlési képviselő állapotában a javulás folyton halad. A beteg láza csökkent. Báuffy miniszterelnök és a miniszterek mindennap tudakozódnak a beteg állapotáról.

A torontáli athlétilikai klub tegnap délután 6 órakor tartotta rendes évi közgyűlését a tagok élénk részvétele mellett. Dr. Vinczehidy elnök meleg hangú megnyitó beszéde után Piványi titkár felolvasta gonddal szerkesztett évi jelentését, majd Bálint pénztárnok számszerű adását, melyből kiténik, hogy a klub reális alapon áll, pénztári mérlege fölösleget mutat. Ezután a tisztségviselés következő, az elnök úgy a maga, mint tisztségviselő társai és a választmány nevében is a klub bizalmát megköszönve, a tisztségeket a közgyűlés rendelkezése alá bocsátotta. A közgyűlés egyhangú lelkesedéssel újból megválasztotta elnöké dr. Vinczehidy Ernő megyei tb. főjegyzőt, kinek a klub vezetése a legjobb kezekben van. Az ujonnan és immár negyedikben megválasztott elnök kijelölése alapján egyhangúlag megválasztott a következő tisztikar: elnök Rigó István, titkár Piványi Jenő, művezető és szertáros Payka Vilmos, pénztáros Bálint Géza, ellenőr Sántha Ernő, orvos dr. Kuszing János. Választmány: Rónay Jenő, Eiler Péter, Litavszky Pál, Marton Andor, Ország Péter, Telfel Ferencz, Szabó Ödön, Szretkovics Ferencz. Pénztár és szertár vizsgáló bizottság: dr. Vinczehidy Ernő, Rigó István, Piványi Jenő. Tisztségviselés után Hartl klubtag meleg szavakban köszönte meg a tisztségviselői kar és a választmány eddigi működését és kívánta, hogy jövőben is működését mentől nagyobb siker koronázza a klub felvirágoztatása körül. Az elnök berokosztó szavai után a közgyűlés az elnök elttetésével szétoszlott.

Halálozás. E napokban halt meg Verseczen egy tiszteletreméltó matrona, özv. Kuktayné szül. Malachovszky Róza életének 59. évében. A megboldogultban, kit nagyszámú gyászoló közönség kísért végső útjára. Vohlbauer, Uhrmann és Stefanovits előkelő polgárok anyósukat gyászolják.

Eljegyzés. Weifert Otto verseczi takarékpénztári tisztviselő eljegyezte Henn Adolfnak verseczi előkelő polgárnak leányát, Emmát.

Nocker János vendégszereplése. A pancsovai férfi dalegylet e hó 14-én Pancsován a Trombitás szálló nagytermében hangversenyt rendez, a melyen a helybeli róm. kath. hitközség jeles hangú karnagya Nocker János a következő tenor számokat fogja énekelni: Gounod: Faust cavatina, Hubay: cigánydal, Goldmark: kettős Sába királynőjéből, (éneklék dr. Kehrér J. né és Nocker). Azonkívül el fogja énekelni Schumann, Becker és Renger egy-egy dalát.

Agrár- és járadékbank. Enyedy Lukácsnak a magyar agrár- és járadékbank éléről való viszálylása ügyében terjesztett hírekre vonatkozólag a következőket írja a P. C. Koholt és minden esetre rosszul kieszelt hírt terjesztett a minap egy budapesti hírlap a magyar agrár- és járadékbankról. Sajátságos indoklás mellett azt írja, hogy az intézet hatáskörével nincsenek megelégedve és bizonyos körökben az eddigi akció eredményével és irányával egyáltalán nem értenek egyet. Ezzel szemben abban a helyzetben vagyunk, hogy kijelenthetjük, hogy az intézet legfelelőbb vezetéseben sem most, sem korábban nem volt kilátásba helyezve valamely változás és hogy ama hírek, melyek Hieronymi Károly elnök és Enyedy Lukács vezérigazgató személyével foglalkoztak, teljesen légből kapottak. Az agrár és járadékbank tökéletesen megfelel ama célnak, melyre alapították, a szőlő-ültetési és személyes hitelek engedélyezése iránti kérvények napról napra szaporodnak igen örvendetes módon és a befektetett tőke jövedelmezősége oly nyilvánvaló, hogy csak a rosszakarát vádolhatja az intézetet és annak lelkiismeretes vezetőségét, de egyidejűleg a mértékadó pénzügyi körök bizalmatlansága épenséggel nem.

Törüljék ki. Sok tréfás dolog megtörténik a városi anyakönyvi hivatalban. Pedig ez a legkomolyabb hivatal, mert ott kötik a házasságot és jegyzik azok neveit, akik a világra érkeztek és a világból távoztak. Mégis kerül tréfás dolog is. Ma egy kis menyecske azzal a kéréssel állított be, hogy a házassági anyakönyvből törüljék ki a nevét, mert az urával, akit meggyűlölt, még csak egy papíron sem akar lenni. Nem teljesítették, amint hogy nem is teljesíthették a furcsa kérelmet, mire a kis menyecske sírva fakadt:

— Amit leírnak, azt ki is törülhetik.

Mert azt hitte, ha kitörülnek, elvált asszony volna. De a mai világban nem olyan könnyű dolog elvált asszonynya változni.

A jövő évi királygyakorlatok. Kapcsolatosan azzal a hírrel, hogy Bca Frigyes báró vezérkari főnök Temesvárott időzött, megirtuk nemrégiben, hogy a táborsernagy Lippa és Szombatság környékén tereptanulmányokat tett, miután a jövő évi királygyakorlatokat ezen a vidéken szándékoznak megtartani. Mint most értesülünk, Bécsben elfogadták a táborsernagy előterjesztését; e szerint a jövő évi királygyakorlatok, melyben a VII. hadtest is részt vesz, Temes, Arad és Biharmegyékre fognak kiterjedni. A manőverekre valószínűleg eljön II. Vilmos német császár és Albert szász király is.

II.

Baba-szerelme.

Legelső szerelmi kalandomon akkoriban estem át, amikor még hüvelyknyi fucska voltam és az öregek mellett úgy néztem ki, mint egy vékonyka fűszál a magosranyuló rózsától aljában. Hét éves lehettem és veszettül belé voltam bolondulva egy hatesztendő médiába. Sokáig rejtgettem szívem mélyén ezt az édes titkot, de végre elérkezett a vallomás ideje. Emlékezem, az apám asztalán babráltam egyszer és egy görög könyv akadt a kezembe. Nézem, nézem a képeket, hát egyszerre csak az egyik lapon egy jól megtermett urat látok, aki félkezével elragad egy nagyon is hiányosan öltözött dámát. Ez fölbátorított. Sőt erőt és lelkesedést adott. Hát olyan tutyi-mutyi fráter vagyok én — gondoltam magamban — hogy még egy szerelmi vallomástól is visszariadok! Nem. Végre is ez a reménytelen állapot nem tarthat így örökké! Aztán meg nem voltam én valami megvetendő szerelmes és ha mások, különösen a mamám, csinos gyerekek találtak, miért ne találjon annak az én imádott Jacquelinem? Köztünk legyen mondva, titokban el voltam rá készülve, hogy ha kis barátnóm menten nem borul a nyakamba, karhatalommal fogom nemem jogait érvényesíteni. A kert szőlőlugasában találkoztunk.

Jacqueline egy kőpadon ült és cifra babáit becsegettette. Bátor léptekkel közeledtem, leborultam kicsi lábcsakái elé és megvallottam neki mindent.

Tágranyilt szemekkel bámult rám.

Es halkan suttogta:

— Ejnye, de furcsa!

Micsoda! Én vagyok a furcsa, vagy talán az a szent hév, amely kitört belőlem?

Es újra mondotta:

— Nagyon furcsa...

Aztán elkezdett jóízűen kacagni, ajkait összecsucorította és kövér kis mutatóujját az orromra nyomva kiáltotta:

— No nézd, csak most látom, hogy egy — szeplő van az orrod hegyén!

Nekem! Szeplő az orrom hegyén! Hisz az lehetetlen! De a dolog nyugtalanított. Megijedtem. Vajon igaz volna, a mit ő mond... és ott, a hol ő mondja? Anyira elfogott a rémület, hogy hamarjában elfelejtettem azt az érzést, ami Jacqueline lábái elé hozott és kétségbeesetten kiáltottam közös nevelőnőnk nevét. Nem kaptam feleletet. Ki tudja hol kaczerkódott a guvernánt. Rohantam hát be, a házba, hogy a szörnyű dologra nézve meginterpelláljam az édes mamusomat. Hiába kerestem, elment. Oda ugrottam a nagy állótűk elő... Szent Isten, hiszen az én szerelmem tárgya egy hamis kis lotyó és a szeplőnek nyoma sincs. Se az orromon, se másutt.

Megkönnyebbültem. És Jacquelinével még aznap szakítottam. Mértatlanul bánt velem, hát nem érdemi meg, hogy ráparazoljam érzéseimet. El is felejtettem őt hamarosan.

Hanem azért ebből a régi, nagyon régi kalandomból valami örökre megmaradt az emlékezetemben. Valahányszor odaborulok egy nő-

teremtés elé, mindig tartok tőle, hogy egyszerre csak elkezd nevetni és kacagva kiáltja:

— Ejnye, de furcsa! Hiszen magának szeplője van az orra hegyén!...

III.

A fecske.

Öt táviró-drót húzódtott végig a sinek hosszában. A legalsóra rászállt egy fecske. A vékony dróthuzal az ákácok illatos, fehér virágait verdeste és amint a kacsu kis madárka rátálepedett, susogni kezdtek körölte a lombok. A drót pedig ringott alatta, ritmikusan, csöndesen. Egyszerre megremegett a fecske szárnya. Sürgőnyt vitt a drót. Micsoda sürgőnyt? Semmi különös, csak meghívást ebédre. De a fecske fölrepült a rezző drótról a második huzalra. Az is megrezent. Megint egy sürgöny. A madárka ijedten repült át a harmadikra. Mi történt? Semmi, csak egy találkáról mondott le valaki. Ki tudja, nem okoz-e az a hír bánatot valakinek!... De a harmadik drót még jobban megrázkódit és zug zug sejtelmesen, egy bankhás bukását jelentik rajta. Annál csendesebben ringott a negyedik huzal. Menyegző hírére vitte szét az ismerősöknek. A fecske vígan ugrándozott rajt, pajkosan berzengette tollait és nyugalmasan telepedett rá az ötödik drótra. Brrr! Félelmetes hang zuggott át az ötödik huzalon. Halálhírt jelentettek... A fecske ijedten csapódta szárnyait és elmerült a végtelen jégözeánban.

42334/1. sz. D. 1897/276.

1004-3.2

Hirdetmény.

néhai buziási Eisenstädter Herman (Armin) örökösei és hagyományosai összehívására.

A cs. kir. bécsi belvárosi II. oszt. városilag kiküldött járásbírósrág részéről ezennel közzététetik, hogy az 1897. évi szeptember hó 9-én Bécsben I. Gonzagantezában 8. sz. a. lakott buziási Eisenstädter Herman (Armin) kereskedő, ki Nagy-Becskerek községben illetőséggel bírt, és a Magyarországnak bejegyzett Eisenstädter S. s társa cégnek beltagja volt, végrendelet hátrahagyása mellett meghalálozott.

Miután belföldi örökösei a hagyaték tárgyalásnak az osztrák bíróság általi foganatosítását megkeresték, ezennel a netaláni külföldi örökösök és hagyományosok felhivatnak, igényeiket 1897. évi december 15-éig ezen bíróságnál bejelenteni, mert ellenkező esetben a tárgyalás ezen bíróság részéről azon érdekelt felekkel, kik ezért folyamodtak, foganatosíthatnák.

Azon esetben, ha ezen hirdetmény következtében senki sem jelentkeznék, vagy ha a netaláni jelentkező felek az itteni bíróság előtt felveendő tárgyalásba beleegyeznének, ezen hagyaték a hazai törvények szerint tárgyalhatnák.

Kelt Bécsben, 1897. évi október hó 16-án.

(P. H.)

Jarisch, s. k.

Torontáli helyi érdekű vasutak.

9788. szám 1897.

999-3.2

Pályázati hirdetmény.

A torontáli helyi érdekű vasutaknál alkalmazott személyzet részére 1898. április hó 1-től 1901. márciusus hó végeig szükséges szolgálati egyenruha szállításának biztosítása céljából ezennel nyilvános pályázatot hirdettünk.

Ruha szükséglet körülbelül 100—120 altiszt és 200—220 szolgálta részére lesz.

A szállítani kívánók felhivatnak, hogy 50 kros bélyeggel ellátott ajánlataikat szövetmintákkal együtt f. évi november hó 15-ig déli 12 óráig az alulírott üzemigazgatóságához nyujtsák be.

Az ajánlatokban világosan kiteendő, hogy a szállító a torontáli helyi érdekű vasutaknál érvényben levő általános és ide vonatkozó különleges szállítási feltételeket, melyek az alulírott üzemigazgatóságánál darabonként 20 kr., összesen 1 frtért és azonkívül 20 kr. posta portó beküldése mellett megszerezhetők, ismeri és elfogadja.

Az ajánlatokban kiténtetendő továbbá a posztónak gyártási helye is.

Az elkészült ruhadarabok N.-Becskerek-Bégapart állomásunkon lesznek átadandók.

A torontáli helyi érdekű vasutak részvénytársaság fentartja magának a jogot, hogy a beérkezett ajánlatok között szabadon választhasson.

N.-Becskerekben, 1897. évi október 31-én.

Az üzemigazgatóság.

5869. sz. tkv. 1897.

991-1.1

Arverési hirdetmény és feltételek.

A perlaszi kir. járásbírósrág mint tkv. hatóság az előterjesztett kérelem folytán Fischer Jakab perlaszi lakos javára 204 frt 73 kr tőke, ennek 1895. évi április hó 1-től járó 5% kamat, 27 frt 95 kr eddigi, 8 frt 65 kr. jelenlegi és még felmerülő költségek kielégítése végett az 1881. LX. t. cz. 144. §-a alapján és a 146. §-a értelmében Mudris Mária s illetve a végr. törv. 156. §-a értelmében Mudris

Janko és Mudris Janko mint törv. tulajdonosok, perlaszi lakosok elleni és az ezen kir. j. bíróság területén, Perlasz község határában fekvő és a perlaszi 1263. sz. tkvi lapon foglalt:

1. 323. ö. i. sz. ház és 400 □-öl ház helyre 280 frt;

2. V. dülöbéli 222. hrsz. 800 □-öl I. oszt. kaszállóra 59 frt;

3. 48 hrsz. □-öl kertre 45 frt;

4. 91. hrsz. 195 □-öl szőlőre 40 frt becsárban az árverést elrendeli s azt, valamint a megállapított feltételeket ezennel közhírré teszi.

A nyilvános árverés ezen kir. tkvi hatóság hivatali helyiségében 1898. évi február hó 10-én d. e. 9 órakor fog megtartatni a következőt úgy a tkönyvi hivatalban mint a Perlasz községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

1. Kikiáltási ár a becsár.
2. Ezen árverésen a fenti ingatlanok a kikiáltási áron alul is eladatni fognak.

3. Az árverezni szándékozók kötelesek az ingatlan becsárnak 10%-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni.

Kelt Perlaszon, a kir. járásbírósrág mint tkvi hatóságnál, 1897. évi augusztus hó 30. án.

Tóth,
kir. aljbíró.

11919. tkv. szám. 1897.

993-1.1

Arverési hirdetmény és árverési feltételek.

A nagybecskereki kir. törvényszék, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Radlovácsy recte Nikolasev Fülöp úgy is mint kk. Nikolasev Bazilka, Lyuba és Dusan gyámja végrehajthatónak, Sztójánov Jova és Sztójánov Zsiva szb ittebei lakosok végrehajtást szenvedő elleni 300, frt 20 frt 70 kr. tőkekövetelés s jár. iránti végrehajtási ügyében az árverést elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. törvényszék területében levő Sz.-Ittebe

község 2095. sz. tkvben 872. 873. hrsz. a. felvett 456. ö. i. sz. ház 5600 □-öl beltelekkel 417 frt kikiáltási áron 1898. évi január hó 17. napjának d. e. 10 órájkor Sz. Ittebe községhezánál megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígértet senki sem tenne, az árverésre kitiizött birtok szükség esetén a kikiáltási áron alul is el lesz adandó.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árnak 10%-át, vagyis 41 frt 70 krt készpénzben vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt magy. kir. ig. miniszteri rendelet 8. §-ában jelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. trvszék tkkönyvi irattárában s Sz.-Ittebe község előljáráságánál megtekinthetők.

N.-Becskerekben, a kir. törvszék tkvi hatóságánál, 1897. okt. hó 18-án.

Szilágyi,
kir. trvszki bíró.

10520. szám. 1897.

1001-1.1

HIRDETME NY.

Nagybecskerek rendezett tanácsu város tulajdonát képező kertekben tenyésztett több ezer darab első minőségű gyümölcs, akác és eperfa jutányos áron ezen év őszén és jövő év tavaszán eladatik.

Felhívom a venni szándékozókot, hogy az azonnali vétel vagy az esetleges tavaszi vételre történendő előjegyzés végett Rehák Béla városi jegyzőnél a hivatalos órák alatt jelentkezni sziveskedjenek.

Nagybecskerekben, 1897. évi október hó 30-án.

Dr. Grandjean József,
polgármester.**F. évi november hó 11-én**

kezdődik az

Első magy. kir. szabadalmazott

OSZTÁLYSORSJÁTEK

I. osztályának huzása.

100.000 sorsjegy 50.000 nyeremény.

Legnagyobb nyeremény szerencsés esetben:

1.000,000 korona

Különös nyeremények:

600.000, 400.000, 200.000, 2 á 100.000, 90.000, 80.000, 70.000, 2 á 60.000 korona és így tovább; egészben 5 hónap alatt 6 osztályban

13.160,000 korona lesz kisorsolva.

1010-1.1

Eredeti sorsjegyek árai tervszerűleg:

egy egész 6 frt, egy fél 3 frt, negyed 1 frt 50 kr., nyolczad 75 kr.

Megrendeléseket kérjük mielőbb, de november 11-ike (huzás kezdete) előtt

Török A. és Társa céghez Budapest, Váci-körut 4P. küldeni.

Kivágandó.

MEGRENDELÉSI BÁRCZA.**Török A. és Társa uraknak**

Budapest, Váci-körut 4P.

Kérem nekem I. osztályu eredeti sorsjegyet a hivatalos tervezettel együtt küldeni.

..... frt kr. összeg

utánveendő.
postautalvánnyal
küldetik.
mellékelve.
(A szükségtelen rovat törölnendő.)

Vezeték és keresztnév:

Lakhely: Megye:



Egyedül valódi angol csodabalszam

(Tinctura balsamica)

Thierry A., Pregrada
Rohitsch-Sauerbrunn

Órangyal gyógyszeráról és gyógy szerzési készítmények gyáráról.

Hogy mindentéves és elkerülve legyen elkerülve ezen hatóságilag bejegyzett védjegyet használnom.

Közegészségügyileg megvizsgálták és véleményét mondták róla. A legelőbb, leghatásosabbnak bizonyult és legelőbb népszerű hárszor, mely a mell- és tüdőfájalmakat enyhíti stb. s belsőleg és külsőleg alkalmazható.

Valódiságának jeléül minden üveg egy ezüst hűvellyel van ellátva, melyen égőm Thierry Adolf, gyógyszerár „Az orangyalhoz” van bevéve. Minden balszamot, mely nem a fenti zöldnyomású védjeggyel van ellátva, utasítsanak vissza, mint hamisítást és utasítsanak, mennél előbb, annál értékesebb. Tehát mindig pontosan figyeljünk az itt látható zöld védjegyre. Egyedül valódi balszamom hamisított és utasított, valamint értéktelen mászatok, melyek a közönség megtévesztésére más balszamszerű alapanyagok ellátva, elárúsított, általam a védjegytörvény alapján törvényesen lesz üldözve. Hol balszamom részére minden rakta, rendeljenek közvetlenül ezen a címen: Thierry A. Órangyal gyógyszerárak Pregrada, Rohitsch-Sauerbrunn mellett. 12 kis vagy 6 duplatéglő ára Magyarországon és Ausztriában postahelyére 4 koronába kerül, Bosznia és Horogovinába 12 kis vagy 6 duplatéglő ára 4 korona 60 fillér. 12 kis vagy 6 duplatéglő kevesebbet nem küldök. Szállítási költség csak a pénz előzetes beküldése vagy utánvétele mellett.

Mindenkor figyelemmel legyünk a zöld védjegyre, melylyel a valódiság jeléül minden üveg el van látva.

Schutzengel-Apothek

A valódi angol

csodakenőcs

ereje és hatása.



cs. THIERRY in PREGRADA

Ezen kenőccsel egy 14 éves gyógritka találatnak tartott csontszu teljesen meggyógyított, utabban pedig egy 22 éves nehéz rákszerű baj megörvösoltatott. Az angol csodakenőcs, mely a legújabb és legelőbb bajoknál a szenvedő emberiségnek a legjobb eredményt használó szer. A sebek gyógyítása, ugyszintén a fájdalom enyhítésében felülmulthatlan; — főlkat részét a piros róza „rosa centifolia” ban létező csodaszeregyerő, összekötésében rendkívüli gyógyhatásnak miatt kitűnőnek elismert más anyagokkal, képez. Az angol csodakenőcs használható: A gyermekgyógyászatnál, mellkemenyedésnél, orbánc, mindennemű sörvény, láb- vagy csontsebesülések, sebek, gyengedtség, dagadt lábak, sőt csontszu ellen; ütés-, szúrás-, lő-, vágás- és szurdási sebek ellen. Használható minden idegen résznek u. m. füveg, faszálka, homok, szilánk és tüskék eltávolítására. Mindennemű daganat, kinővés, pokolvar, ujakképződés, sőt rákbetegség ellen, szemölcs, körömdaganat, hólyag- és fel-dörzölt lábak gyógyítására. Mindennemű égési sebek, fagyott testrészek, betegnek hosszabb fekvés által támadt sebek, nyakdaganat, vértörölődés, fülzúgás és a gyermekek-nél előforduló kisebesedések ellen stb.

Az angol csodakenőcs minél régebb, annál kitűnőbb hatásában. Igen ajánlatos ezen egyedül álló szerből elővigyázatke- pen minden családnál készletben tartani. Két doboznál kevesebb nem küldetk; a szétküldés ki- zárólag az összeg előleges beküldése vagy pedig utánvé- tellel eszközöltetik, 2 téglő, csomagolás, szállítólevél és bérmentes megküldéssel 8 korona és 40 fillér.

Számos bizonyítvány áll rendelkezésre.

Figyelmeztetek mindenkit a hatástalan hamisítványok megvételétől, s kérem szigorúan arra figyelni, hogy min- den téglőlyen a fenti védjegy és égőm „Az orangyal gyógy- szerárak” Pregradában belsőleg is kell lennie és minden téglőlynek egy használati utasításba kell becsomagolva lenni és fent látható védjeggyel ellátva.

Az egyedüli és valódi angol csodakenőcsöm hamisítói és utasítói, a védjegy-törvény értelmében szigorúan üldöz- tetnek, épúgy ezen hamisítványok terjesztői.

Egyedüli beszerzési forrás:

Órangyal-gyógyár, **Thierry A.**

Pregradában Rohitsch-Sauerbrunn mellett.

Rakta a legelőbb gyógyszerárban, hol rakta nincs tessék a megrendelést közvetlenül „Az orangyal gyógy- szerárak” THIERRY ADOLF Pregradában, Rohitsch-Sauerbrunn mellett címezni. — Az osztrák-magyar védjegy lajstrom- száma: 4524.

Rakta: **NAGYBECSKEREKEN,**

Moczkovcsák Dezső

gyógyszerárán, a „Koronához”. 119—50.40

Rakta **SZERB-ITTEBÉN:**

Adorján Marton.

89114, szám, 1897.

977—3.3

Pályázati hirdetmény.

A nagytőszegi körszülésznoi állás, — melyhez N.-Tőszeg és Kis-Tőszeg községek tartoznak, elhalálozás folytán megüresed- vén, ennek folytán arra pályázatot hirde- tek és felhivom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényüket folyó évi november hó 15-ig hozzám nyujtsák be, mert a később érkezőket figyelembe nem veszem.

Ezen állás következő javadalmazással van összekötve:

1. N.-Tőszeg községtől évi 45 frt 96 kr.

2. Kis-Tőszeg „ „ 44 frt 04 kr.

Összesen 90 frt kész-

pénz, mely utólagos évnegyedi részletekben lesz kifizetve, és minden szülési eset után 1 frt díjazás. Vagyontalanok díjtalanul kezelendők.

Zsombolyán, 1897. évi október hó 22-én.

Fóris,
főszolgabíró.

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál, Nagybecskereken.



MÉSZÁROS MIKLÓS

BUDAPEST, V., Nádor-utca 5.

Postafiókszám 237.

939/b—8.6

A magyar királyi osztálysorsjáték igazgatósága által kinevezett budapesti fő- elárúsitójánál kaphatók a

MAGY. KIR. OSZTÁLYSORSJÁTÉK

eredeti sorsjegyei.

Meghatározott csekély betét!

Legmagasabb nyeremény-esély.

Legnagyobb nyeremény esetleg 1 millió korona.

Legközelebbi húzás: 1897. évi november hó 11-én.

Megrendeléseknél postautalvánnyal beüldendő:

| | | | | |
|----------|----------|-----------------|------------|--------------|
| 1 egész | 1 fél | I negyed | 1 nyolczad | sorsjegyért. |
| 6 forint | 3 forint | 1 forint 50 kr. | 75 kr. | |

A nyeremények jegyzéke megjelenik minden lapon. — A h.v. nyereményjegyzéket minden sorsjegyvásárló- nak 8 nappal a húzás után megküldöm. — Hiv. játéktervezetet kívánatra ingyen és térmentve küldök szét.

Telefon 35. szám.

Telefon 35. szám.

KURLÄNDER IMRE

Nagybecskerek, Korona-utca 585/II. szám, a gőzmalommal szemben.

Elsőrendű

száraz tűzifa

azonkívül valódi szagtalan

poroszköszén

Wildenscheinsegen-Richterhof-féle bányakból.

Magyar királyi marhasó

841—52.22

métermázsánként 6 frt 90 kr.

Trachit törtkövek kövezésre.

4865. tkv. szám. 1897.

988—1.1

Arverési hirdetmény s feltételek.

A perlaszi kir. jbiróság, mint tkvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán Thor Ferencz rudolfagnádi lakos javára 255 frt tőke, ebből 64 frt után 1894. évi augusztus 7-től, 64 frt után 1895. augusztus 5-től, s 127 frt után 1896. évi január hó 26-tól járó 6% kamatok, 96 frt 58 kr. eddigi, 8 frt 85 kr. jelenlegi s a még felmerülendő költségek kielégítése végett az 1881. LX. t. cz. 144. §-a alapján s 146. §-a értelmében néh. Thor János volt rudolfagnádi lakos hagyatéka ellen az ezen kir. járásbiróság területén, Rudolfagnád község és határában fekvő és a rudolfagnádi 159. sz. tjkvben foglalt:

1. 1. sor, 294. hrszámú 130. ösz. ház és 518 □ öl belhelyre s 295. hrszámú 300 □-ölkertre 136 frt;

2. 2. sor s 1009. hrszámú 400 □ öl szántóra a felső herés kerthez 24 frt;

3. 3. sor, s 1094. hrszám a 800 □ öl szántóra az új szőlőben 27 frt;

4. 5. sor, s 2098. hrszámú 4 hold szántóra az I. dűllőben 445 frt;

5. 8. sor, s 2959. hrszámú II. dűllő- beli 4 hold szántóra 445 frt;

6. 10. sor, s 3639. hrszámú 2 hold 360 □-öl nádasra 136 frt 40 kr; és 3640. hrszámú 1 hold 1240 □-öl szántóra

a III. dűllőben 151 frt;

7. 13. sor, s 4708. hrszámú 1 hold rétre 41 frt;

8. 14. sor, s 4985. hrszámú 2 hold nádasra 86 frt becserban az árverést el- rendeli s azt, valamint a megállapított fel- tételeket ezenel közhírré teszi.

A nyilvános árverés Rudolfagnád község házában 1897. évi december hó 22-én d. e. 9 órakor fog megtartatni a következő ugy a tkvi hivatalban, mint a

Rudolfagnád községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

1. Kikiáltási ár a becsár.

2. Ezen árverésen a fenti ingatlan a kikiáltási áron alul is eladatni fognak.

3. Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10% át készpénz- ben, vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni.

Kelt Perlaszon, a kir. járásbiróság mint tkvi hatóságnál, 1897. évi aug. hó 29-én.

Frankl Dezső,
kir. aljárásbiró.

10.820. Nig. szám 1897.

1000—3.2

Hirdetmény.

A nsztniklósi járási uti-bizottság folyó évi szeptember hó 28-án tartott ülésében hozott 6. kgy. sz. határozatából kifolyó- lag közhírré tétetik, hogy a nsztniklósi járásához tartozó 131.4 km. hosszú köz- ségi közlekedési (vicinális) és 93.3 km. hosszú községi közdűllő utnak és az azokon lévő műtárgyak törzkönyvezésére okleveles mérnökök ajánlkozhatnak. A törzkönyve- zés 5 éven belül befejezendő.

Felhivatnak mindazok, kik a kérdéses munkálatot elvállalni óhajtják, hogy írás- beli ajánlataikat, melyhez a vállalkozó mérnök eredeti vagy hiteles másolatu ok- levele csatolandó, folyó évi november hó végéig a nsztniklósi főszolgabírónál nyujt- sák be.

A beérkezett ajánlatok jutányos voltá- tól tétetik függővé a munkálat kiadása. Közelebbi adatok és felvilágosítással szolgál a járási utibizottság elnöke (fő- szolgabíró.)

N.-Szt. Miklós, 1897. évi október hó 27-én.

Hadffy,
főszolgabíró, mint az uti-bizottság elnöke.

Torontálak kitüntetése. Az 1897-iki brüsszeli nemzetközi kiállításon a magyar házi ipar rendkívüli elismerést aratott. A jury bizottság elnöke gyanánt Godefrói urnő, alelnök gyanánt Ráth Károly a magyar kereskedelmi múzeum igazgatója és előadója gyanánt Stevens János, belga iparoktatási felügyelő szerepelt. Aranyérmeket nyert Kovalszky Sarolta Német Eleméren, ezüstérmeket Istvánffy István Török-Becsén, bronzérmeket Kolofon Ede Nagy Szent-Miklóson és Manzin & Ferch Zsom helyén, végül elismerő oklevelet Ernst Kristóf Ó Bessenynön. Gratulálunk a kitüntetetteknek.

Kulturpalota Aradon. Szeged után legközelebb Arad városa is kulturpalotát szándékozik építeni, ahol elhelyezi a szabadságharczi ereklyemúzeumot és a Kölcsey-egyesületet, amelynek könyvtára legutóbb nyolcezer kötettel gyarapodott, ugyanis az egyesület megvásárolta az Atzél Péter féle magánkönyvtárt is, amelyet régebben a tulajdonos Szeged városának kínált magvételre. Atzél Péter ötezer forintért engedte át nyolcezer kötetre menő könyvtárát. Az aradi Kölcsey-egyesület ezzel nyilvános könyvtárt létesít. Az épület, ahol az ereklyemúzeumot és a nyilvános könyvtárt elhelyezik, az aradi tizenhárom vértanu mauzoleuma is lesz.

Lovaglás gazember. Szabadkáról jelentik: Miskolczi Józsefné, fiatal földműves asszony vasárnap délután kis csecsemő gyermekével a karján Palicson keresztül Szabadka felé tartott, amidőn hirtelen előtte t ért az egyik kanyarulánál Bátkai Pál foglalkozás nélküli csavargó, aki a szegény védtelessé bsszonyt azzal a közönséges fenyegető felkiáltással üdvözölte, hogy „pénzt vagy az életedet.” Miskolcziné feltétlenül odaadta volna az összes pénzt, ha lett volna nála, de mivel egy árva krajczárt sem mondhatott a magáénak, reszketve várta, hogy az életét vegye el az az elzüllött csavargó. Bátkai azonban felébredt a lovag. Nem akart bántani egy olyan asszonyt, kinek még a kis gyermekével is baja van. Tán eszébe jutott, hogy ő neki is volt valaha csinos, fiatal felesége, s hogy komisz embernek tartaná azt, ki ahhoz a védtelessé asszonyhoz hozzányúl. Nem is bántotta a csinos menyecskét, hanem odább állt, s elmerengve tekintett a délibábos rónákra: hátha jobb kunsaft jön.

Milyen idő lesz novemberben és decemberben? Falb e két hóra is megtette jóslatait: November hónap első harmadában aránylag elég meleg lesz az időjárás és esőre is van kilátás. A hó második harmadában azonban egyszerre nagyot fordul az idő. Sok hőesésre nagy hideg fog következni. A harmadik harmadban enyhe lesz az idő, bár néha akkor is lesz hőesés. — December hava nagy hideggel kezdődik. A hónap első harmada száraz lesz. Aztán megre, esőre változik az idő, de ez muló lesz. Ugyane jelenések mutatkoznak a harmadik harmadban is. Hőesés ritkán lesz és csak a december 23-iki kritikus nap után válik valamivel erősebbé.

Eltűnt szép leány. Rejtélyes eset foglalkoztatja most a pécskai csendőrséget. Granics Péter jómódú pécskai gazdának híres szépségű volt a községben 16 éves Flóra nevű leánya. Igazi pécskai vadvirág volt, akin csak ugy suhogott a ruha, olyan szép volt, mint amilyent csak a képeken festenek oláh leányt. Ez a leány eltűnt még október hónap 16-án s szóta teljesen nyoma veszett a falu híres szépségének. De még jobban bonyolítja az eset rejtélyét az, hogy nemsokára a szép leány eltűnése után eltűnt a Granics Péter szolgálégyne is, Szardár Mitru, a ki mindíg nagyon esengett a szép leány kegyeiről. Hogy a Szardár Mitru eltűnése mily összefüggésben áll a szép Florica eltűnésével, azt a csendőrség még idáig nem bírta kinyomozni, mert míg egyrészt az előre megbeszélte leányazótetés is feltehető, de az sem lehetetlen, hogy a Mitru leány bánatában emésztette el magát, a rózsás arcú kis oláh leányt pedig mézes szavamber kufárok elszállították valahová Belgrad vagy Oláhország valamely bünbarlangjába, melyekben beregestői hervadoznak a magyarországi szép sukott leányok.

Az alumínium léghajó. Nagy feltűnést keltett egy Schwartz Dávid nevű magyar embernek a találmánya. Schwartz egy alumíniumból készült léghajót talált fel, a melynek töltése és feleresztése is sikerült. A léghajó több fordulattal bizonyos tekintetben kormányozhatónak bizonyult. A kísérlet, sajnos, nem maradt baleset nélkül Schönberg és Wolmensdorf között egy szántóföldön háromnegyed órai légtutazás után hirtelen lezuhant és teljesen széttuzódott. A léghajó vezetője, Jägels, vakmerő ugrással menekült

és csak a fülén sérült meg. Mindameltt helytelen volna a léghajó kísérletezésének kudarcáról beszélni. A léghajó használható szél ellenében is és ha tökéletesbiteni fogják, ilyen baleset nem fordulhat elő. A tökéletesbités pedig könnyű munka lesz.

Az osztályorsjáték első húzása. Lapunk tisztelt olvasó közönségének b. figyelmét felhívjuk Török A. és Társa budapesti cég hirdetésére, a kik a m. k. szab. osztályorsjegyek elárusításával meg lettek bízva. Ezen sorsjáték a m. kir. kormány felügyelete alatt áll és mindenkinek ajánljuk, hogy bizalommal forduljon Török A. és Társa főelárusítókhoz Budapesten.

Irodalom és művészet.

Salvini Nagybecskereken. Mint előrelátható volt, a nagy tragikus vendégsze-replése egész Torontál vármegyében a legélénkebb érdeklődést keltette s mindenfelé dicsérik Peterdy igazgatót, ki ezzel a merész vállalkozással egy csapásra megnyerte a közönség rokonszenvét. Merész vállalkozásnak azért mondjuk, mert Salvini társulatának esténként nem kevesebb mint 250 frt tiszteletdíjat fizet, amihez még 70 frt napiköltség járul. Az igazgató minden-napi költsége tehát kitez 320 frtot s így a legjobb esetben is éppen a kiadás fog befolyjni. Peterdy tehát nem anyagi haszonra gondolt, amikor Salvinit és társulatiát szerződtette, hanem a nagybecskereki közönséget akarta kiváló művelzetben részesíteni. A helyáratat a következőkben állapította meg az igazgatóság: (Megjegyzendő, hogy az itt következők s nem a plakátokon olvasható árak birnak érvénynyel.) Családi páholy 8 frt. Földszinti páholy 6 frt. I. emeleti páholy 5 frt. II. emeleti páholy 3 frt 50 kr. Kör-szék 1 frt 50 kr. I. ső rendű zártszék 1 frt 20 kr. II. r. zártszék 90 kr. II. em. állóhely 50 kr. Diákjegy 40 kr. Karzati állóhely 40 kr. Karzati állóhely 30 kr. Jegyek a Mangold féle könyvkereskedésben kaphatók.

Táviratok.

Országgyűlés.

A képviselőház ülése november 5-én.

Budapest, nov. 5. (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőház mai ülésében a zárszámadási bizottságnak az 1896. évi zárszámadásokról szóló jelentését tárgyalták, melyet a többség változatlanul elfogadott.

Az osztrák képviselőházból.

Budapest, november 5. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből jelentik: Az esti ülés 7 órakor vette kezdetét. Lueger 7-10-ig hasztalan kísérli meg beszédje megkezdését. A Schönerer-párt a legválogatottabb közbeszólásokkal igyekszik a szónokot megzavarni. Végre éjfél táján szöhozjut s akkor kifejti, hogy egy öntudatos osztrák kormányának vagy igazságos vagy semmiféle kiegyezést nem volna szabad elfogadnia. Szóla szerint a kiegyezés Magyarországnak sokkal többet használna, s ő bizik abban, hogy idővel a zsidó-magyarok a 35% helyett 40%-ot fognak adni. E közben a Schönerer-párti Wolf ismét éktelen lármát kezdett, mire a csehek Wolfot körülveszik és az egyik aiton ki akarják dobni. Schönerer és Türk segítségére sietnek, és az egész csatából csak egy kis lénia-dobás lett. Két órakor befejezik a vitát. A kormány-párt részéről Engl beszél.

Az ülés legkitartóbb szónoka dr. Prade volt, ki nyolcz órán át beszélt. Végre Abrahamicz elnök kijelenthette, hogy a provizóriumról szóló törvény-javaslatot a költségvetési bizottsághoz utasítják. A tegnapi este 7 órakor megkezdett ülés ma reggel 10 órakor végződött.

Salvini Kolozsvárott.

Kolozsvár, november 5. (A „Torontál” er. t.) Salvini tegnap játszotta Bánk bánt s ritka sikert ért szerepével. A ház egészen megtelt. Ma Romeot játszza, szombaton pedig Otellóban bucsuzik a kolozsvári közönségtől.

VASUT-ÜGYEK.

A magyar királyi államvasutak.

Budapest-jobbparti üzletvezetősége.

Anyagszállítási pályázati hirdetmény.

A magy. kir. államvasutak budapest-jobbparti üzletvezetősége 1898. évben felmerülő szükségletének fedezésére több rendbeli anyag szállításra ezenel nyilvános pályázatot hirdet.

A szállítandó anyagok általánosságban következők: téglák, terméskő, mindennemű kő és tömke, mész, nyelk, lakarétkőhely és kályha alkatrészek s több másfélék.

Az anyagok részletes kimutatása, mely egyszermind ajánlati mintául is használandó, egyes csoportokra felosztva az üzletvezetőség anyag beszerzési osztályánál (I. d.) Budapest, külső kerépesi-ut 2 ik házi csoportjában kapható.

Ugyaezen kimutatásban fel vannak sorolva az egyéb pályázati és szállítási feltételek. Az ajánlat 50 kros bélyeggel ellátva, bepecsételve s a borítékon „ajánlat a 36195/97. számhoz” felirattal megjelölve legkésőbb 1897. évi november 17-én déli 12 óráig nevezett üzletvezetőség anyag beszerzési osztályához betérjesztendő.

Budapest, 1897. évi október hóban.

Az üzletvezetőség.

(Utánnomás nem díjazatik.)

Magyar királyi államvasutak.

Üzletvezetőség Szeged.

Pályázati hirdetmény.

A magy. kir. államvasutak kezelése alatt álló nagyikinda—nagybecskereki vasut N. Becskerek állomásán megűresedő pályaudvari vendéglő bérletére ezenel nyilvános pályázat nyitattik.

A bérlet a pályázat elnyerése után azonnal, de legkésőbb 1898. január 1-ével veszi kezdetét és tart ezen időponttól számított három éven át, vagyis 1900. évi december hó 31-ig.

Az 50 kros bélyeggel és „Ajánlat a magy. kir. államvasutak fentkiirt N. Becskerek állomása pályaudvarán levő vendéglő üzletére” felirattal ellátott, lepecsételt borítékba zárt, nemkülönbön kellő okmányokkal felszerelt ajánlatok 1897. évi november hó 18-án déli 12 óráig az alulirt üzletvezetőség általános osztálya főnökénél (üzletvezetőségi palota I. emelet 21. ajtó) vagy személyesen, vagy kir. posta útján benyújtandók.

Bánatpénz fejében a bérletre 200 azaz kétfőzszáz frt készpénzben, vagy állami letétre alkalmas értékpapirokban a szegedi üzletvezetőség gyűjtőpénztáránál 1897. évi november hó 17-én déli 12 óráig vagy személyesen letendő, vagy kir. posta útján beküldendő.

Az értékpapirok a budapesti vagy bécsi tőzsdén legutóbb jegyzett 14 napnál nem régiebb, a névértéket meg nem haladó napi árfolyamnak 90% szerinti értékben számítatnak.

Készpénzben letéti összeg után kamat nem fiztetetik. Az ajánlatban a letétel megtörténte megemlítendő ugyan, de a letétről nyert elismervény nem esatolandó.

A vendéglő bérletére vonatkozó feltételek a nevezett üzletvezetőség forgalmi és kereskedelmi osztályában (I. emelet 12. ajtó) a hivatalos órák tartama alatt megtekinthetők; miért is az ajánlattevőkről feltételeztetik, hogy a feltételeket ismerik s azokat magukra nézve egész terjedelmükben kötelezőknek elfogadják.

A fönnebbi feltételektől eltérő vagy a ki-tűzött határidőn túl beérkezett ajánlatok, továbbá olyan ajánlatok, melyek táviratilag tétetnek, s végül olyanok, melyekre nézve az előirt bánatpénz le nem tétetett, figyelembe vétetni nem fognak.

Az ajánlatok közt a választás szabadon s bérösszegre való tekintet nélkül történik.

Szeged, 1897. évi október hóban.

Az üzletvezetőség.

(Utánnomás nem díjazatik.)

Meghívó.

1897. évi november hó 14-én az Ó-Lécz községi helyiségében tartandó az Ó-Lécz községi hitelszövetkezet megalakulását célzó alakuló közgyűlésre a t. üzletrészt jegyzők ezennel egybehivatnak.

Tárgysorozat:

1. Torontálvármegye központi hitelintézetnek kiküldöttje megnyitó beszédet mond s ad hoc egy elnök választása.
2. Alapszabályok felolvasása s ez iránti határozatok.
3. a) Öt igazgatósági.
b) Három felügyelő bizottsági.
c) Tizenkét választmányi tag megválasztása.
4. Netalán teendő indítványok.

Kelt Ó-Léczen, 1897. nov. hó 4-én.

Az „Ó-Lécz közs. hitelszövetkezet szervező bizottsága.“

1006-1.1

Arlejtési hirdetmény.

A melenczei lecsapoló társulat szivattyu telepéhez szükséges fából építendő gépházra nézve 1897. évi november hó 9-én délelőtti 8 órakor alulirt társulati elnök irodájában nyilvános szóbeli árlejtést tart.

Feltételek:

1. Bánatpénz 200 frt.
2. Az ajánlat az ajánlattevőre nézve azonnal, a társulatra nézve közgyűlési jóváhagyás után kötelező.

A többi feltételek és tervek alulirt elnöknel tekinthetők meg.

N.-Becskeken, 1897. évi november hó 4-én.

Dr. Mihálovits Ödön,
társulati elnök.

1011-1.1

Kwizda-féle
Restitutionsfluid

cs. és k. kiz. szab. mosóvíz lovaknak.
Egy palacczkal frt 1.40 o. é.



több mint 30 év óta udvari istállóban, valamint katonai és polgári nagyobb istállóban is használatban; nagyobb erőfeszítések előtt és után erősítésül; továbbá ficzamadások, az inak merevsége s más ily alkalmakkal; képesíti a lovat kiváló teljesítményekre idomításnál.

Valódi csakis akkor, ha a fenti védjeggyel van ellátva. Kapható minden gyógyszerárban és drogueriarban.

Főraktár: 1901-17.9
Kwizda Ferencz Janos
cs. és kir. osztr.-magy. és román kir. udv. szállító kerületi gyógyszerárban, Korneuburg, Bécs mellett.

1235. bv. szám 1897.

1012-1.1

Arverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a nagybecskereki kir. járásbíró 1894. évi 8164. számú végzése következtében Végh Lajos dr. nbecskereki ügyvéd által képviselt Kindl Antal béga-szent-györgyi lakos javára Schäffer Max és Stefánia nbecskereki lakosok ellen 1500 frt s jár. erejéig 1894. évi július hó 24-én foganatosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 354 frt 75 kr-ra becsült butorok, konyhaeszközök, fehérnemű és egyébekből álló ingóságok nyilv. árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a nbecskereki kir. jbiróság 20529/1897. sz. végzése folytán 300 frt

tőkekövetelés, ennek 1894. évi május hó 15. napjától járó 6% kamatai és eddig bíróilag már megállapított költségek erejéig N. Becskereken végrehajtást szenvedőknél leendő eszközzésére 1897. évi november hó 19-ik napjának d. e. 9 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Kelt N.-Becskeken, 1897. évi nov. hó 4. napján.

Simonich Zsigmond,
kir. bírósági végrehajtó.

„SCHWIFT-FEGYVERGYÁR-KERÉK“
„STIRIA“
a világpiacozon legjobbnak elismert kerékpárok; továbbá
„PREMIER-HELICAL“
és egyéb elsőrangú gyártmányok.



Raktáron tartatnak: osengetyűk, lámpák, cyclometerek, lábtartók, csomagtartók, fogaskerek stb.
Torontálmegyében egyedüli raktár a hirneves
„TELESCOP-SZIVATTYUK“
ból.
NOVÁK J. C.
Nagybecskereken.
433-23.1

Javítások pontosan eszközöltetnek.

Budapesti Szivattyu- és Gépgyár Részvény-Társaság

(ezelőtt WALSER FERENCZ)

Budapesten, VI. ker., külső váozi-ut 45. sz.

Sürgönyesim: SZIVATTYUGYÁR BUDAPEST.

G Y Á R T:

mindenféle gőzgépet, Schmidt-féle forrgőzmotorokat (40% szénmegtakarítás), Keretfü részeket, körfürészeket és csertöröket. Gőzkazánokat, előmelegítőket, tartányokat. Mindenféle szivattyukat gőz-, szij- és kézi-hajtásra, valamint villamos üzemre. Artézi kut-felépítményeket vasból. Tűzfecskendőket és vízszállítókat, tűzoltósági felszerelési tárgyakat. tisztasági szereket, öntöző-kocsikat, sárkaparó- és seprőgépeket, uthengereket. Egészségügyi szereket, mint gőzfertőtlenítő készülékeket és teljes fertőtlenítő telepeket, pöczegödör tisztító készülékeket. Vas- és ércöntvényeket, harangokat. Keményöntésű aczélfelületű tűzrostélyokat egyenes és kigyóalakban, valamint polygon rostélyokat.

LÉTESIT: vízműveket, csatornázásokat, vízvezeték és légszeszberendezéseket, központi fűtéseket.

Árjegyzőkek és költségvetések ingyen és bérmentve küldetnek.

Torontáli helyi érdekű vasutak.

Van szerencsénk a nagyérdemű közönség b. tudomására hozni, hogy a modern kor igényeinek megfelelő módon berendezett

JAVITÓ-MŰHELYÜNK

mindennemű

gazdasági és egyéb iparigépek és gépészeti berendezések szakszerű és jutányos javítását és helyreállítását elvállalja.

Bővebb felvilágosításokkal az alulírott üzletigazgatóság vagy a műhelyfőnökség készséggel szolgál.

Az üzletigazgatóság.

27-x.9